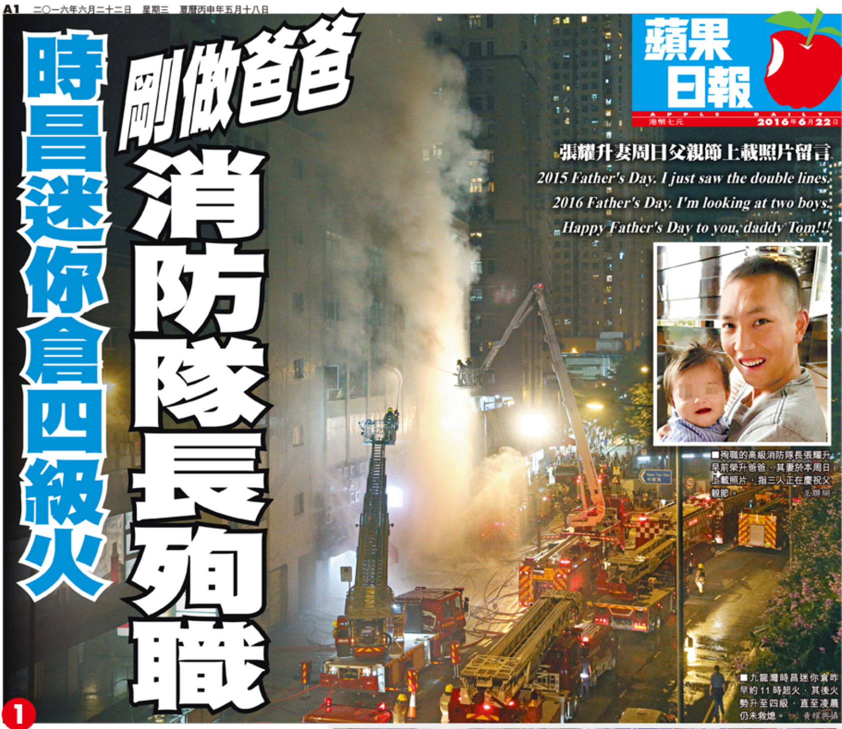
蘋果日報
APPLE DAILY
港幣七元 2016年6月22日

時昌迷你倉四級火

剛做爸爸

消防隊長殉職



張耀升妻周日父親節上載照片留言

2015 Father's Day. I just saw the double lines.
2016 Father's Day. I'm looking at two boys.
Happy Father's Day to you, daddy Tom!!!

■殉職的高級消防隊長張耀升早前榮升爸爸，其妻於本周日上載照片，指三人正在慶祝父親節。 互聯網

■九龍灣時昌迷你倉昨早約11時起火，其後火勢升至四級，直至凌晨仍未救熄。 黃耀興攝

①

【本報訊】由外籍董事Matthew以半鹹淡廣東話賣廣告而走紅的時昌迷你倉，位於九龍灣淘大工業村的倉庫昨天發生四級奪命大火，由於現場各樓層的儲物倉如同迷宮一樣，通道狹窄，加上沒有灑水系統，導致烈火濃煙焗在密室內，高溫如同煉獄，其中一名高級消防隊長進入撲救時被困殉職，另有四名消防員亦受傷送院。火警直至今日凌晨仍未救熄。

記者：劉柏麟　溫文學

火警中殉職的高級消防隊長張耀升，30歲，生前為消防處煙火特遣隊教官，為救火專家。昨晚7時許，他與一名同袍進入火場撲救時，火場溫度突然急升，兩人撤退時被困，同伴最終成功撤離，大聲呼救，驚動火場外的消防指揮官，消防處隨即將當時的三級火警升為四級，派出十隊煙帽隊輪流入火場搜救，數十分鐘後成功救出張耀升；當時他已失去知覺，由救護員即時急救並送院，送院後延至晚上9時54分不治。在火場撲救的同袍得悉張的死訊，有人抱頭痛哭，更有消防員情緒激動，與上司發生爭執及衝突。

特首梁振英及消防處長黎文軒事後到醫院了解。梁振英對張殉職感到難過，並表示會盡全力協助張的遺孀渡過難關。他又稱，另外4名受傷的消防員，其中3人已可出院，另外1人情況穩定，但要留醫觀察。消防將成立專案組，調查張耀升殉職原因及火警起因。

由早上燒至凌晨未救熄

火警現場是牛頭角道7號的淘大工業村一座，大廈的1至7樓由時昌迷你倉租用。該公司由2001年起第一間迷你倉開業，至今在本港及澳門有超過60間分店及逾18,000客戶，是本港一間較具規模的儲存倉公司。而涉事的大廈有66年樓齡，按法例獲豁免安裝自動灑水系統。

昨早10時59分，位於大廈3樓的迷你倉單位首先冒煙起火，火警瞬即蔓延，更冒出大量刺鼻濃煙直衝半空，並向大廈四周擴散，其間大廈內一度有6名市民自行疏散到安全地方。消防接報後於3分鐘內到場，未發現有人被困，派出煙帽隊及升降台開喉灌救，經評估現場環境後，於中午12時14分將火警升為三級，動用3條喉及3隊煙帽隊灌救。不過火勢並未受控，濃煙不斷由火場湧出，至下午2時許情況更嚴重，最近起火工廈位置的牛頭角道幾乎伸手不見五指，能見度不過5米。濃煙也湧入附近商場，甚至行人天橋亦受影響，途人紛紛掩住口鼻。隨後濃煙湧出對開的觀塘道，警方於是將觀塘道東行全線封閉逾句鐘。

逾200倉上鎖增救火困難

現場消息指單位內設有21平方呎的小型倉，至100平方呎的大型倉不等，最少有200個倉全部上鎖，存放了顧客的各類物品；內裏間格恍如迷宮般，通道亦相當狹窄。由於迷你倉屬密封式設計，消防員救火時需要鑿穿火場單位的玻璃，藉此驅散室內的濃煙並減低室內溫度。消防處署理副消防總長潘偉倫表示，由於現場範圍超過40米乘60米，沒有灑水系統，有超過200個倉在3樓位置，消防須逐個打開灌救；加上通道狹窄且高溫，環境惡劣，增加救火困難。

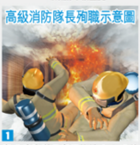
救火期間，陸續有消防員因吸入濃煙不適或受傷須送院，在張耀升殉職之前，已先後有四名消防員因吸入濃煙及缺水送院。消防員晚上7時46分將火警升為四級後，直至今日凌晨仍未受到控制。近300名消防員仍在現場撲救中。

相關新聞刊A2版

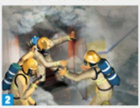
■消防員昨午曾打破迷你倉的玻璃，驅散濃煙並減低火場溫度。 劉柏麟攝

■大批消防員累極在旁休息，看着火勢一臉無奈。 黎樹雄攝

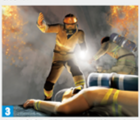
高級消防隊長殉職示意圖



1 高級消防隊長與同袍進入火場救火，溫度突急升，隊長倒地



2 同袍摸黑到大門啟動Mayday求救系統



3 大批消防員進入火場搜救，終找到昏迷倒地的高級隊長，將他救出送院終告不治　資料來源：警方

死者為煙火特遣隊教官

【本報訊】九龍灣淘大工業村時昌迷你倉四級大火中，不幸殉職的高級消防隊長為30歲的張耀升（英文名為Thomas），入職消防員6年，已婚育有一子。他與妻子感情要好，二人不時在社交網站上載甜蜜合照，早前妻子懷孕二人更拍下溫馨大肚照片，在剛過的父親節，他更抱着4個月大兒子齊齊慶祝，可惜一場無情火，與妻兒從此陰陽相隔。

夢想成為消防員

人稱「升仔」的張耀升，自幼讀書成績不俗，中學就讀於聖保羅書院，屬高材生，畢業後考入香港大學。據知加入消防是升仔的夢想，2008年港大畢業後不久即投考消防，由於他成績優異，於2010年獲取錄並安排入隊長「train班」，甫畢業已為見習消防隊長，短短5年擢升高級消防隊長，現時在將軍澳消防及救護學院擔任教官，並專責向學員教授「煙火特遣隊」的技巧。有消防同袍稱，張耀升喜歡打籃球，是運動健將一名，更是消防救火專家，出任煙火特遣隊的教官工作，是消防界的明日之星。

據知，煙火特遣隊於2011年成立，由消防訓練學校室內煙火特性訓練教官及助教擔任，成員包括一名助理消防區長、11名高級消防隊長及4名消防隊目組成，成員會被分為3隊以24小時輪值制運作。當遇上三級或以上的樓宇火警或現場有需要時，煙火特遣隊會被奉召到場，協助現場主管評估火場環境及火勢發展，有需要時亦會參與救火。2015年慈雲山車房大爆炸，煙火特遣隊亦奉召到場參與救火。　■記者姜偉康

傳開鼓風機加劇火勢

【本報訊】高級消防隊長張耀升不幸殉職消息傳出後，消防WhatsApp群組昨晚即傳出，在現場撲火的消防員，得悉同袍受傷昏迷，認為是在場指揮長官失職，有人怒打長官；亦有人爆料指，迷你倉火勢原本已可控制，「但係CFBT（煙火特遣隊）到場開鼓風機，火立即燃起，現場有救火佬，即場開波打啲officer（指揮長官）」。

群組爆前線怒打長官

許多前線消防員透過手機群組或業界討論組留言，大多對手足殉職感氣憤，並質疑是否現場指揮失當。有人指火警現場並沒大量傷者，進入火場的消防人員理應可有更好部署及策略，其中一項是有指火勢於昨午一度受控，但現場開鼓風機，令火勢再度燃起。亦有人指現時消防採用的「黃金袍」防火衣，雖然可以耐熱，但在高溫下非常焗，散熱不易，是令多位同事昏迷及殉職的元凶。

就事件中有傳消防員在火場爭執，更有人怒打長官等，有記者昨晚在醫院向黎文軒查問，黎並沒正面回應，只後稱最重要是在場救火的消防員能盡快安全地撲滅火警，即轉身離去。　■記者馬耀文

2016年6月22日星期三
夏曆丙申年五月十八日◆乙亥執日
出紙四疊◆十一張半四十六頁
今日印數：181,000份◆第二十二年一七四號
6月8日印數：136,000份　實銷：132,788份

24小時投訴報料熱線
電話2929 0000　傳真2370 3283
電郵地址adnews@appledaily.com　手機短訊6383 6568
蘋果日報網上版　www.appledaily.com.hk
港府指定刊登法律廣告之有效刊物

本港天氣預測
- 天晴酷熱
- 吹南風
- 氣溫介乎28℃至33℃

第069期六合彩開獎號碼：
9 10 20 21 38 39 ㊾
頭獎：無注中

一嘟即上蘋果網

督印人　蘋果日報有限公司　承印　蘋果日報印刷有限公司　蘋果日報社址　香港新界將軍澳將軍澳工業邨駿盈街八號一樓　總機2990 8388　採訪部2990 8866　廣告部2752 3888　發行部2744 2699　圖文傳真2741 0830
壹蘋果店　灣仔店　灣仔莊士敦道181號大有廣場3樓307店　電話2591 5569　HKABC 1/7/2015-31/12/2015核實每日平均銷量：149,739份　本報為香港出版銷數公證會會員
編輯：文皓心　美術：羅希祺

甘小文原稿珍藏恐化灰燼

「點賠錢都冇用，咁有價值」

上接A1版

【本報訊】發生四級大火的淘大工業村時昌迷你倉，佔用整幢工廈1至7樓，有逾千個大小儲物倉，單是起火3樓就有超過200個小型儲物倉；這場大火幾乎將所有儲物倉付諸一炬，而陪葬的是所有儲物倉租客珍藏。其中本港漫畫家甘小文，儲藏大量原稿、舊漫畫及黑膠碟等藏品於該迷你倉內，望着火警遲遲未救熄，由三級火升至四級，他打定輸數有關珍藏已化作灰燼，「冇得鬧，跟住都唔知點做，點賠錢都冇用，啲嘢咁有價值」。

記者：劉柏麟

甘小文租倉儲物多年，放置有其原稿、舊漫畫及黑膠碟等珍藏，包括80年代當紅歌手張國榮、譚詠麟、梅艷芳等黑膠碟，以及第一版的《中華英雄》及《玉郎漫畫》薄裝漫畫本。

他表示，有關珍藏只是放於紙箱內，「就算冇燒到，但被救火嘅水淋到，啲書同原稿都係紙，恐怕唔知有冇事」，並指「每一樣記憶都想keep住」，當中包括其創作的2D漫畫《至Goal無敵》第一期原稿最具價值。「冇辦法，擺覑落去嘅，都係無價寶，有啲人都有擺舊相，如果燒咗真係冇晒」，他稱現不敢估計有關珍藏物品的價值，「估咗仲會瞓唔着！」

租戶嘆20箱唱片凶多吉少

甘小文續稱，他們完全未想過迷你倉會發生火警，「冇得鬧，跟住都唔知點做，點賠錢都冇用，啲嘢咁有價值」。雖然其珍藏恐已成灰燼，但當得知有消防受傷，反而覺得人命最緊要：「（珍藏）燒晒冇所謂，最緊要消防冇事！」

租客梁太表示，由子女租下50方呎細倉放置衫褲鞋襪、家具及行李箱等雜物，慶幸這些東西價值不高，損失有限。而所租的細倉位於5樓，倉內僅有一條走廊，兩邊全是貨倉。梁太稱，在租借時昌迷你倉時，租約有條文規定倉內不可擺放易燃物品，然而迷你倉職員甚少嚴格執行監管，租戶肆無忌憚，任何物品均儲放在倉內。

唐先生兩年前租倉，月租1,200多元，收藏珍藏多年的鐳射唱片近20箱，估計共幾千隻。他稱是八、九十年代的廣東歌唱碟，「幾千隻CD生死未卜！仲有許冠傑全套、Alan（譚詠麟）、Leslie（張國榮）、Anita（梅艷芳），四大天王都差唔多齊晒！」唐先生擔心，即使CD沒有燒毀，也會被水弄濕，損失慘重。得知迷你倉起火，他憂心忡忡下趕赴現場，眼見火勢越燒越猛，心中暗嘆凶多吉少。

創辦人：租約不包火險

同樣趕到現場打聽珍藏情況的黃先生，仰望工廈黑煙滾滾，不禁愁眉苦臉。他稱租用時昌迷你倉7年，主要擺放鞋、書及雜物為主，其倉庫位置在涉事建築物的2樓，雖然非在起火位置，然而消防為撲滅火勢，開水喉灌救，擔心寄放在2樓迷你倉的物品受波及，「咁淋法乜都濕晒啦」。他不清楚時昌是否有替租戶購買保險，擔心賠償問題。

迷你倉創辦人時景恒昨表示，迷你倉的租約不包括火險，但會考慮賠償給租戶，現時正徵詢法律意見。

此外，消費者委員會建議租用迷你倉的消費者，應在借用前查詢商戶有否為顧客購買財物及水火險，亦要清楚保障範圍，因個別保單條款可能列明只保障樓宇結構或投保人的財物，對租客寄存物品的損失不作賠償。即使營辦商有購買水火險，但其賠償額未必足夠賠償單位內所有儲存財物。

■甘小文租倉儲物多年，擺放不少原稿、舊漫畫及黑膠碟等珍藏。 資料圖片

租客損失隨時無得賠

甚少投保

今次時昌迷你倉發生大火，租客損失慘重，但隨時不獲賠償。消費者委員會去年進行調查發現，大部份迷你倉不保障客戶財物損失，即使出事的迷你倉有購買火險亦只限於樓宇結構。有專家建議市民應額外自購保險。

國際專業保險諮詢協會會長羅少雄指出，一般情況下迷你倉公司只會為屬於公司的財物投保，亦會為員工購買保險，但未必會替客人寄存的物品投保。他說：「迷你倉擺啲乜都冇人知，迷你倉公司咁多顧客，如果公司投保，保險公司都未必肯做，因為好難衡量所有物品價值嚟賠償，最多可能賠都係賠一個上限金額，金額數目亦唔會多。」

涉疏忽可民事索償

羅建議顧客若租用迷你倉可自行購財物保險，「擺咗啲乜喺迷你倉，客戶可以證明，咁保險公司就會承保，一旦出事可以有賠償」。律師伍家賢稱迷你倉公司是否向客戶賠償損失，取決與顧客租倉的合約條款，即使表明不賠償顧客任何財物損失，但若損失是由公司疏忽引致，公司亦難辭其咎，客戶可民事索償。　■記者黎國剛

董事半鹹淡廣東話爆紅

深入民心

說到時昌迷你倉，中澳混血兒董事陳果華（Matthew）的半鹹淡廣東話硬銷電視廣告（圖），深入民心。創辦人時景恒因還父債，逼出生意頭腦，吼準香港地小人多，出租迷你倉有利可圖，短短15年成功建立迷你倉王國，在港澳擁有逾60間分店及1.8萬名客戶。

月租倉最貴2,253元

Matthew以半鹹淡廣東話大嗌電話號碼「8177 XXXX」，廣告雖只在深宵播出，但詼諧有趣，成功入屋，令時昌迷你倉名氣大升。幕後構思的時景恒早年接受訪問時稱，當時公司為慳錢，未有聘明星做代言人，他發現每次與Matthew在街上談話，對方半鹹淡廣東話必招人注目，所以由Matthew擔任公司代言人，2007年廣告推出後頗受歡迎。

奇招百出的時景恒，當年父親經營膠袋廠不善，欠下巨債，他孭起父債，深知港人居所狹窄，但雜物眾多，相信迷你倉大有可為，遂膽粗粗向親友舉債購入油塘一工廈單位闢作迷你倉，之後生意越做越大，2008年推出第一個紅酒倉；2012年更自設車隊，提供運輸存倉一條龍服務。

根據其公司網頁顯示，星級客戶包括前DJ陳海琪、傳媒人柳俊江及藝人施念慈等。陳海琪將入行30年收集逾5,000張唱片及CD、海報等儲存於迷你倉，部份為已故紅星梅艷芳、張國榮、陳百強的簽名CD，慶幸藏品在新蒲崗的迷你倉內，才鬆一口氣。此外，九龍灣淘大工業村的迷你倉，出租倉分為小型、中型和大型等類別，由21至100方呎不等，月租584至2,253元。　■記者曾海帆

SC STORAGE
時昌迷你倉

■位於淘大工業村的時昌迷你倉昨起火，現場濃煙密佈，行車線封閉。 劉柏麟攝

■至晚上迷你倉火勢仍猛烈，消防架起雲梯灌救。 黎樹雄攝

■有消防員不支暈倒，由同袍抬離火災現場搶救。 劉柏麟攝

②

一層200倉 密封悶燒如煉獄

通道狹窄

時昌迷你倉四級大火現場面積大，每層細倉多且鎖上，造成密室悶燒，溫度越來越高，而且設有多條掘頭巷，一旦佈滿濃煙便猶如走進「濃霧迷宮」般的煉獄，最終一名消防高級隊長命喪當場。

首先起火的一層共有200個細倉，圖則顯示倉與倉之間通道狹窄，整層迷你倉有一條主要通道，前後有出口，但同時連接4條掘頭巷，消防員在濃煙中救火，有如走進一個有入無出的高溫濃煙煉獄。

舊工廈無灑水系統

今次發生迷你倉火警的淘大工業村為舊式工廠大廈，消防曾透露該工廈不設消防灑水系統，但不屬違規，加上起火現場有超過200個迷你倉，倉與倉之間通道狹窄，增加救火困難。

根據消防處資料，全港約有650幢樓齡超過30年的工廈，當中觀塘區佔超過120幢，今次起火的淘大工業村樓齡66年。

曾任消防員的消防顧問梁錦得表示，舊工廈無消防花灑，加上密封設計，每個細倉滿佈雜物，一旦燒起來時，熱力可隨牆身蔓延至上下層，造成越燒越旺的情況，令火場溫度倍升，故消防必須破窗洩出濃煙及熱力，現時須調查工廈通風設計及儲存物品有否形成助燃效應。

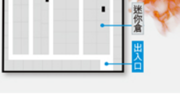
註冊消防工程師關浩然表示，迷你倉火場的密封式設計，只要遇上消防從外破窗及拉開大門，便會造成閃燃效應，讓火場內所有雜物瞬間燃燒，造成1,000℃高溫，消防遇上有關情況極為危險，所有防火裝備亦無法抵擋該高溫。

根據資料，消防處自成立以來，已有29名消防員及3名救護員因工殉職，當中不少都是在有如今次煉獄般火場中出事。例如2010年3月8日，荔枝角消防局47歲消防隊目楊俊傑，就在長沙灣麗昌工廠大廈四級火中，進入火場時被雜物壓死。2008年8月10日，旺角嘉禾大廈五級大火中，旺角消防局46歲消防隊目蕭永方及25歲消防員陳兆龍，在火場將身上的氧氣樽讓給遇險居民使用，兩人因吸入過量濃煙喪命。　■記者莫家文

■迷你倉內分間密密麻麻的倉房，一旦起火甚難灌救。

■迷你倉設有不同倉型，有租戶擺放單車等物品。

迷你倉7樓平面圖



迷你倉環境增救火困難

- 現場有200多間迷你倉並上了鎖，消防員要逐一剪鎖撲救，增加救火時間
- 現場通道狹窄，消防員活動有困難
- 工廈豁免灑水系統裝置，令火警一發不可收拾
- 現場密封，令溫度不斷上升，濃煙無法迅速消散

資料來源：消防

編輯：朱建勳　美術：李忠敏

■火勢至昨晚仍未撲熄，消防動用4條雲梯協助灌救。 易仰民攝

■大廈5樓在中午時分一度冒煙，消防趕至打爛窗戶。 張志華攝

前線質疑錯用正壓攻擊救火法

3 鼓風機開動 張Sir失聯

【本報訊】政府指會調查迷你倉奪命四級火有否指揮失誤，曾親入火場的資深消防員阿強（化名）稱，懷疑起火當天火勢突然失控致高級消防隊長張耀升殉職，是因高層指揮失當，以及錯用了鼓風機及「正壓攻擊救火法（Positive Pressure Attack）」所致。他解釋指工廈火場面積太大兼有多個通風口，根本不適合用正壓攻擊，結果滅火不成，鼓風機卻反而將氧氣帶入火場加旺火勢及令高溫濃煙亂竄，令入火場的高級消防隊長張耀升期間遇險失聯，救出後不治。 記者：陳志偉

阿強指為撲救大型火警包括工廈火警，傳統方法是以「水攻」作主力，即向火場內及周邊大量射水，待火場降溫後，再由消防員進入火場撲滅火源。這對消防員較安全，但救火時間長濃煙亦難快速驅走，不利拯救被困者。故消防處近年由外國引入的新救火技術「正壓攻擊救火法（PPA, Positive Pressure Attack）」，煙火特遣隊包括死者張耀升亦了解此新技術，他懷疑在迷你倉火警首日，有指揮者決定用此技術協助救火，才會不斷開動鼓風機。

應確保空氣「一出一入」

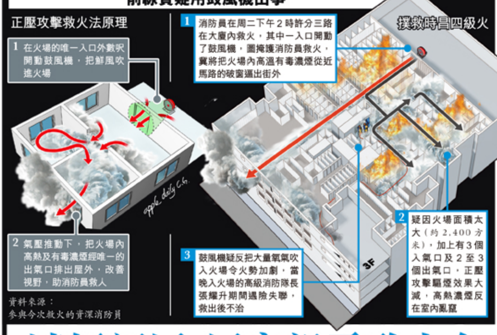
阿強指使用PPA前，理應盡量確保空氣可「一出一入」，即是最好確定濃煙只有一個排煙出氣口（如窗戶），然後在火場唯一的「入氣口（如門戶）」之外數呎至10呎地方，擺放及開動鼓風機吹進新鮮空氣。這樣新鮮空氣便可以把火場的高溫有毒濃煙，經唯一的出氣口逼出室外。PPA若運用得宜，可有效驅走毒煙改善視野，使消防員可更快入火場救人或尋找火源，加快救熄。

雖然消防處堅持用鼓風機送鮮風入火場沒有問題，但阿強質疑迷你倉四級火根本不適合用PPA方法救火，原因有三：一、PPA只適用較小型地方如住宅火警，但工廈火場面積達2,400平方米，直徑僅77厘米的鼓風機力量根本不足把濃煙驅逐及逼出窗外。二、用PPA前原應確保火場空氣盡量「一入一出」，但迷你倉工廈火場當天卻有3個入氣口（消防員分3處進攻），以及2至3個出氣口（破窗），故縱然鼓風機輸入鮮風，也無法令火場內高溫濃煙沿單一路線排走，兼令濃煙亂竄。三、鼓風機疑驅煙不成，疑反把氧氣不斷輸入火場，致加劇了火勢。

該資深消防員懷疑，疑因錯用正壓攻擊救火法反令火勢加劇致張耀升遇險。加上當時指揮混亂，同僚求救的訊號又不知何故，未能第一時間經通訊頻道傳給各在場同事，有消防員疑不知同事失蹤而影響了救援速度，最終發生慘劇。

他慨嘆起火當日用PPA是過份進取，但張殉職後，指揮者卻矯枉過正改用消極的防衛式救火法，無法控制火勢蔓延，進退失據，至昨再有同僚救火喪命。他促當局徹查殉職消防員的死因會否涉及錯誤的救火方法或指揮不當，希望尋出真相，免慘劇重演。

前線質疑用鼓風機出事



正壓攻擊救火法原理
1 在火場的唯一入口外數呎開動鼓風機，把鮮風吹進火場
2 氣壓推動下，把火場內高熱及有毒濃煙經唯一的出氣口排出屋外，改善視野，助消防員救人
apple daily c.h.
撲救時昌四級火
1 消防員在周二下午2時許分三路在大廈內救火，其中一入口開動了鼓風機，圖掩護消防員救火，冀將把火場內高溫有毒濃煙從近馬路的破窗逼出街外
2 疑因火場面積太大（約2,400方米），加上有3個入氣口及2至3個出氣口，正壓攻擊驅煙效果大減，高熱濃煙反在室內亂竄
3 鼓風機疑反把大量氧氣吹入火場令火勢加劇，當晚入火場的高級消防隊長張耀升期間遇險失聯，救出後不治
3F

資料來源：參與今次救火的資深消防員

消防處長黎文軒昨晚公佈救火進度

7樓：無受火災波及
6樓：迷你倉，未受波及
5樓：一邊是教堂，無受損；另一邊是迷你倉，高溫無起火
4樓：一邊是冷氣維修工場，有風煤樽等易燃品，已處理；另一邊是迷你倉，有着火情況，已撲滅
3樓：火災源頭，火場面積達40米X60米，有200個迷你倉，以鐵皮包圍，熱力快速散發；消防員經連日撲救，只能進入火場一半面積，逐一爆破迷你倉救火
2樓：橫樑結構良好，後樓梯情況正常

遺孀認屍 同窗望勇敢生存

【本報訊】慘死火場的高級消防隊隊長張耀升，其遺孀及親友等十多人昨晨到殮房認屍，各人傷心不已，逗留一個多小時後黯然離開。昨日亦有市民昨到火警現場獻花，並留言「向每一位英勇的消防員致敬」。

張太母校助籌款

昨晨9時許，張耀升的遺孀由消防處福利部同事陪同，連同4男5女親友，一行十多人抵達沙田富山公眾殮房認屍，眾人神情哀傷，沉默不語，張妻身穿黑衣及戴着口罩到場，面容憔悴，眾人在11時許離去。

張耀升在時昌迷你倉大火中殉職，遺下姓陳妻子及4個月大的兒子，全城哀悼。張耀升的同袍及同窗昨日不約而同在社交網站讚揚他富有使命感，對其離世深感惋惜。

另外，張耀升曾就讀於西環聖公會聖彼得小學，其小學同學前日在facebook貼上於97/98年度的畢業班相，讚揚他是一位英雄，「無情大火奪去了同窗的生命……希望大家祝福他在天家得到安息，希望他的家人能勇敢生存下去」，並感激他多年前將舊同學再次連在一起。

消防主任協會、張耀升的母校聖保羅書院同學會舊生會、香港大學偉倫堂及《蘋果日報》慈善基金早前分別發起募捐行動，張妻的母校浸信會呂明才中學的校友會亦發起籌款，並轉達校友對其一家的慰問。

消防主任協會曾表示希望籌得共1,000萬元，協助張耀升遺孀渡過難關。消防處亦會成立治喪委員會，籌備葬禮。

香港消防處職工總會主席聶元風表示，該會已通知會員及聯絡不同的友會同袍，應消防主任協會呼籲，捐款到協會或張遺孀的銀行戶口中。

另有網民亦在網上上載已經捐款的圖片，亦有網民繼續留言為遺孀打氣，勉勵說：「路總是向前走，願他家人加油，堅強。」

■記者劉漢權

■張耀升（圓圖）遺孀（右）昨與消防同袍到殮房認屍，一面哀愁。

食肆東主西瓜贈消防打氣

【本報訊】時昌迷你倉四級長命大火難救，到場的消防員都疲於奔命，輪流接力進出火場撲救。每當可以暫時退下火線都盡量休息，爭取時間充飢及飲水解渴，準備迎戰。不少市民亦送來西瓜及西餅等，為一眾救火英雄打氣。

大批消防員昨日繼續在火場救火，只是大火一直未能救熄，人員都不眠不休累到極點；甚至起火第一日到場參與救火的消防員，亦再重披戰衣返回現場。中午難得午飯時間，累透的消防員分批放飯，紛紛爭取時間休息。

吃餐蛋飯 狂灌水充飢

只見眾消防員都汗流浹背全身濕透，脫下重重的戰衣坐在地上，或是吃兩口餐蛋飯、或是吃下漢堡包充飢，並不斷大口大口飲水解渴。不過期間休息時間不到10分鐘，他們又重新披上戰衣，走在最前線。火場內固然高溫灼熱難當，但火場外烈日當空同樣熱辣辣。不少市民亦出一分力，向消防員送來食物以表心意。其中有附近食肆的負責人送來西瓜，切成多片讓一眾人員解渴；亦有美容院職員為救火英雄送上西餅。

住在起火工廈附近彩盈邨的居民萬女士，指在家中也嗅到濃煙味，知道消防員十分辛苦，感謝他們的英勇行為，其年僅7歲女兒彤彤亦說：「多謝消防員叔叔！」 ■記者蘇惠欣、張珮琪

■有市民到火警現場向休息的消防員送上西瓜。 簡明恩攝

拆鐵皮爆窗射水阻蔓延

【本報訊】迷你倉大火由3樓不斷向上蔓延，消防救火期間只得步步為營，大部份時間透過防衛式策略灌救，打爛玻璃窗散熱並射水降溫，把火勢控制在一定樓層。由於火場面積大，且內裏間格錯綜複雜，單是火場3樓已有200多個上鎖倉，通道狹窄，消防員恍如置身煉獄迷宮中，救火推度受阻，火勢更由3樓向上蔓延至4樓。消防員昨日一直集中在3樓和4樓開喉灌救，其間進入4樓拆走迷你倉鐵皮，又分別打爛玻璃窗，並向5樓射水，成功防止火勢繼續蔓延至5樓。

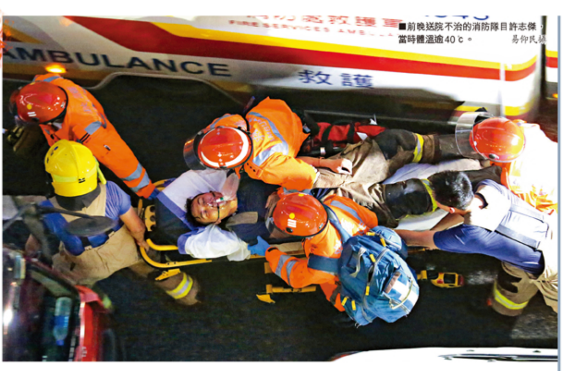
昨晨11時半，現場濃煙似稍為減退，多名消防員在3樓調查。消防員繼續動用4條鋼梯，集中向2樓及3樓射水灌救。3樓外牆的柱身，裂紋清晰可見，消防員用繩綁在外牆柱位之間。

■消防處運來多台風扇供消防員解暑。 張志華攝

射水只能覆蓋外圍

但現場消息指，「迷你倉中心火源根本冇熄過」，有消防員不諱言：「出面水射唔到，只cover（覆蓋）到外圍，入面啲煙又散唔到出嚟，熱到我哋都攻唔入」。有前線人員形容現場煙味「唔係正常火警陣味」，懷疑「三行佬租嚟放雪種呀、天拿水呀咁……乜都有」，更指「最毒係2號梯，戴咗N95都要咳住走」。另外，現場極度炎熱，消防處昨運來多台風扇供消防員解暑。

■記者黎志偉、潘志能



■前晚送院不治的消防隊目許志傑，當時體溫逾40℃。 易仰民攝

「黃金戰衣」疑太焗

4 隊目熱衰竭亡

【本報訊】迷你倉四級大火造成2死10傷慘劇，前晚不幸殉職的消防隊目許志傑等多名消防員須送院，相信原因就是熱衰竭。消息稱前晚許與另兩名送院同袍，送院時體溫逾40℃恍如發高燒，起因除因為火場溫度高，亦疑與俗稱「黃金戰衣」的消防保護衣太焗有關。消防處職工總會指有多名同僚熱衰竭，工會將向部門反映黃金戰衣難以排汗散熱問題。

記者：陳志偉 陳沛冰

四級火在21日及23日先後奪去高級消防隊長張耀升及消防隊目許志傑性命。消息稱，許志傑送院時心臟已完全停頓，正常人體溫約為37℃，但許當時體溫卻逾40℃，疑因火場太高溫致嚴重熱衰竭，「所以咁大隻都頂唔住，熱到機能衰竭」。

張耀升遇閃燃全身燒傷

許因多個器官衰竭，醫護人員雖為他作逾一小時的心肺復蘇並曾用大量強心藥，惜最終仍無法救回。與許一同送院的兩名同袍同樣缺水及體溫逾40℃，幸他們送院後成功降溫，昨情況已由嚴重轉為穩定。

至於張耀升送院時全身嚴重燒傷，不排除他曾遇到溫度可達600至1000℃的閃燃，故縱身穿黃金戰衣也無法抵擋。

消息指當局會為兩名殉職消防員召開死因聆訊，消防處已成立調查小組展開蒐證，包括撿走兩人入火場時所帶的通訊器，裏面記錄了兩人進火場時間、呼吸次數、用氧量及通話紀錄，望有助盡快查明死因。

消防處職工總會主席聶元風昨表示，據他了解，四級火場近日有多名同事先後因缺水或熱衰竭不支送院，同事紛反映俗稱黃金戰衣的保護衣太焗及難以散熱，加上火場高溫，致容易熱衰竭。他承諾稍後向部門商談如何改善黃金戰衣散熱問題，即使不易實行的建議如加入冷凍背心也可以討論。

進入火場時間減半

聶亦已促請部門確保火場安全後才派同袍進入救火。他指其實當時消防處已實施新措施，煙帽隊進入火場的每節工作時間，由正常30分鐘縮短一半至15分鐘以加強安全。

消防處回應指四級火中，暫有3名消防人員脫水及1名消防員因體溫偏高送院治理，強調黃金戰衣符合歐洲安全標準，對於被指太焗熱，消防處指現場主管可因應炎熱天氣及火溫度，調節消防員在火場內工作時間以減體力消耗，消防處亦會不時檢討現有防護裝備效能，適時引入合適裝備。

2007年德士古道電鍍廠三級火，27歲消防員黃家熙疑因閃燃高溫致內臟灼傷殉職後，消防處於2011年4月起轉用保護力更強、俗稱黃金戰衣的PBI Matrix保護衣，其三層防火結構可抵禦1,093℃高溫燃燒達8秒，惟戰衣疑因含膠質隔熱層致難以散熱排汗，令人感焗熱。

殉職英雄

高級消防隊長 張耀升

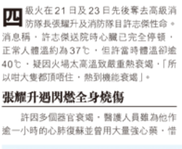
消防隊目 許志傑

可數分鐘內奪命

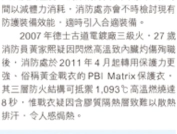
話你知

香港急症醫學會會長蔡振興指，熱衰竭時人體溫度可以高達40℃，恍如發燒。人體遇熱時會排汗降溫，但若黃金戰衣阻礙散熱，汗水焗在戰衣內令體溫無法下降，相反更吸收火場熱力致體溫上升，可導致頭痛、頭暈、作嘔、手軟腳軟，大腦無法有效運作。有急症室醫生指，若熱衰竭消防員未能及時離開火場，嚴重情況下可在數分鐘內死亡。

普通市民在炎熱環境工作，同樣可能出現熱衰竭，醫生建議若有上述症狀要即時降溫，盡快離開炎熱源頭、補充水份及求醫。



■殉職消防隊目許志傑遺體移送殮房，遺孀及7歲子含淚認屍。 潘志能攝



■昨再有消防員（中）感到不適，由同袍及救護員攙扶步出火場。 何柏佳攝

市民赴消防局弔唁獻花

【本報訊】兩名救火英雄張耀升和許志傑先後在迷你倉大火中殉職，遺下妻兒孤苦無依。家人和同袍失去好爸爸、好丈夫、好兒子和好戰友，悲痛莫名，無數市民也同聲一哭，到觀塘消防局簽弔唁冊及獻花表達敬意，願他們無私奉獻的精神永存人間。

前晚不幸殉職的消防隊目許志傑（37歲），與在第一日大火中喪生的高級消防隊長張耀升（30歲），分別遺下7歲及4個月大兒子，工會及同袍正為他們的遺孀籌款，助度過難關。傑仔是家中獨子，1998年4月加入消防時只有18歲，生前駐守觀塘消防局，對工作充滿自豪和熱誠，上月31日晉升為隊目。他更是孝順仔一名，曾承諾照顧父母到百年歸老，未料如今白頭人送黑頭人。

今年4月，傑仔獲通知將晉升消防隊目，開心不已。當年一同在消防學堂畢業的同袍，在4月的畢業聚餐中與傑仔一起分享喜悅，並打算在正式升職後再度慶祝。可惜無情大火奪走傑仔寶貴性命，家人及同袍前晚知悉噩耗，紛紛趕到醫院見傑仔最後一面。

當局昨分別在觀塘消防局和將軍澳消防及救護學院設立公眾弔唁冊。不少市民帶同鮮花表達敬意，其中在將軍澳消防及救護學院，60歲姓劉退休消防員偕妻子到場，他感觸說：「以往有同事受傷（消息）都係一次，唔會話去完一個又一個。」劉妻盼望兩名消防員遺下的稚子可以健康成長。

讚消防員表現100分

退休懲教員蕭先生亦帶同妻女簽署悼念，他哽咽說：「呢次損失咗兩條命，好感觸！」他盛讚消防員表現100分；另一名市民簽名悼念的胡先生說：「小小心意，我哋普通市民做唔到乜嘢。希望啲家喺火場嘅可以好平安，繼續努力。」

許志傑兒子就讀的福建中學附屬學校向家長及師生發信，稱向許家致以深切慰問。信中指駐校教育心理學家、社工及學校輔導組教師已準備隨時為許的兒子及家人提供支援，亦會為校內受事件影響人士提供協助。

梁振英和中聯辦主任張曉明等官員昨亦到觀塘消防局簽署弔唁冊。張曉明指港澳辦和公安部已聯絡港府，若港府需要內地的消防設備或協助救治傷員，內地會盡最大努力、隨時幫忙。 ■記者劉永明、徐雲庭

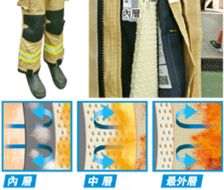
■小朋友到觀塘消防局獻花，悼念殉職消防員。 劉永明攝

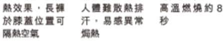
奪命火四大疑問

Q1	是否該停止迷你倉的滅火工作？
	紀律部隊人員總工會副主席麥錦輝： 如果唔係同事日以繼夜噉度做，相信呢座樓已經燒通頂。大部份火警都冇涉及人命，係咪就唔使做呢？
Q2	火場溫度高達近千度，為何仍然要消防員進入？
	消防處處長黎文軒： 因為（迷你倉）係鐵，熱力好快散發周邊迷你倉，一定要將倉爆開，剪開啲鎖，否則個火係唔會救熄。
Q3	消防員裝備是否不足？
	保安局局長黎棟國： 消防工作本身有風險，每一次火災環境唔同，火場發展瞬息萬變，冇辦法排除安全嘅風險。
Q4	在火場入口放置鼓風機是否錯誤決定？
	消防處助理處長李亮明： 消防處用嘅係正壓鼓風機，作用係散煙和散熱，鼓風機直徑係77厘米，點會影響火勢？

解構黃金戰衣

售價：約*6,200*元
產地：澳洲製造商，立陶宛生產
重量：*3.9*公斤





內層	中層	最外層
Nomex抗火布料，三層之間有空氣加強隔熱效果，長褲於膝蓋位置可隔熱空氣	含抗火纖維及發泡硅酮隔熱層，疑因此令人體難散熱排汗，易感異常焗熱	PBI Matrix混合抗火物料，可抵擋1,093℃高溫燃燒約8秒

- 若消防員持續於高溫火場工作，體溫若由正常的37℃升到39至40℃可致熱衰竭，升至逾40.5℃更會中暑，皆有性命之虞

資料來源：《蘋果》資料室

遺屬須心理輔導

【本報訊】九龍灣迷你倉四級大火，兩位救火英雄張耀升及許志傑先後殉職。香港消防處職工總會主席聶元風表示，前晚殉職的許志傑遺下妻子及7歲兒子，他們面對龐大精神壓力，消防處已安排心理輔導。

消防員工會昨日在記者會上向許志傑表示哀悼，同時消防處職工總會亦為許志傑家屬籌集慰問金，呼籲同事捐助。聶元風表示，許志傑1998年4月加入消防，上月31日正式晉升為隊目，形容他一直向上進取，熱心職務，為人謙卑有禮，樂於助人，是願意幫助新人的前輩，深受同袍歡迎，對其殉職感到痛心及惋惜，會竭盡所能幫助其家人，「阿傑現在離開我哋嘅大家庭，遺下妻子同7歲大嘅小朋友，5個消防工會承諾一定會支援佢嘅家人」。同時，消防處職工總會為許志傑家屬籌集慰問金，呼籲同事捐助，協助許志傑家屬度過難關。

另外，香港紅十字會由周三起啟動心理支援服務熱線及街站心理輔導服務，暫接獲93名市民求助，主要透露擔心住所受火災影響，或肇事工廈有倒塌危機而致電求助。發言人指，市民若因火災引致情緒困擾或心理不適，可致電3628 1180求助，熱線服務暫定提供服務至周日（26日）。 ■記者紀靜雯

捐款予許志傑家屬途徑

香港消防處職工總會

滙豐銀行：**015-452964-838**
將收據傳真至工會（2783 0088），工會將發收條為證
支票：抬頭「Ng On Yee」
郵寄至九龍油麻地廟街47-57號正康大廈2樓A室
消防處職工總會代收

直接捐款予許志傑遺孀吳安兒（Ng On Yee）
中國銀行：**012-793-10008857**
恒生銀行：**264-549460-668**

蘋果日報慈善基金

「許志傑遺屬」暖流之友編號：**C4149**
網上捐款：http://bit.ly/applecharity

捐款予張耀升家屬途徑

消防主任協會

永隆銀行戶口：**020-625-000-19757**
支票：抬頭請寫「Chan Mei Wa Lydia」
郵寄至九龍昂船洲昂船路政府船塢消防處潛水基地
消防主任協會義務秘書代收

直接捐款至張耀升遺孀 Chan Mei Wa Lydia
滙豐銀行：**168-767770-001**

蘋果日報慈善基金

「張耀升遺屬」暖流之友編號：**C4146**
網上捐款：http://bit.ly/applecharity

蘋果日報
APPLE DAILY
港幣七元 2016年6月27日

火場藏大量危險品

專案組查是否違規

【本報訊】九龍灣時昌迷你倉四級火焚燒108小時被救熄後，由消防處及警方等5個部門組成的調查專案組昨進入火場蒐證，希望查出火警起因及消防殉職原因。消防處昨透露起火工廈1、4、5及6樓均發現存放有第2或第5類危險品，幸火警中未有爆炸，當局會調查是否有人違反《危險品條例》。昨傍晚更從現場撿走逾百件危險品，包括壓縮氣體罐、雪種罐、汽車油漆及爆炸風險最高的風煤樽。大律師指若證實有人儲存過量危險品，租客及迷你倉經營者都有機會要負刑責。

記者：文兆麟 簡明恩 溫瑞麟 相關新聞刊A2版

■多罐屬易燃品的油漆被消防員撿走調查。

消防處撿走部份危險品

- 94支 屬第2類危險品的壓縮氣體
- 約20罐 汽車油漆及硬化劑等
- 約20罐 油漆
- 2支 大風煤樽
- 約6罐 雪種

資料來源：記者現場觀察

■消防員昨在起火工廈撿走多罐雪種，部份底部焦黑。 溫瑞麟攝

5

時昌迷你倉四級長命火釀成消防員2死10傷，警方東九龍總區重案組昨續封鎖現場調查。消息人士稱，當局初步不排除是漏電起火，但迷你倉儲存的大量雜物或易燃品可能加劇了火勢，引發長命火及攝氏千度高溫。

天花板石屎剝落露鋼筋

據《蘋果》及其他傳媒昨日在現場拍攝所見，起火的3樓重災區有天花已燒至石屎嚴重剝落，露出已變焦黑的鋼筋，部份橫樑亦有石屎剝落，地板龜裂，鐵皮則燒至捲曲變形；至於2樓迷你倉亦見有儲存多罐屬易燃物的油漆，天花則不斷滴水，疑來自3樓積水。

副消防總長譚龍章稱雖然前晚11時已大致救熄火警，但消防員昨繼續在場灑水降溫確保不會死灰復燃。由消防處、警方、屋宇署、政府化驗所及機電署組成跨部門火警調查專案組將從4個方向調查，包括火警起因、消防員死亡原因、工廈營運模式，以及消防處行動程序有否可優化的地方，專案組昨午並已進入火場調查蒐證。

譚透露在起火的淘大工業村1、4、5及6樓均發現存放有第2類（壓縮氣體）及第5類（易燃物品）危險品，消防正調查其儲存量有否超過《危險品條例》容許的豁免量上限。

譚未有透露這些危險品在哪間公司發現，但《蘋果》發現上址1、2、3、6及7樓均是全層交由時昌迷你倉營運，換言之其管理層包括行政總裁時景恒，有可能要就危險品的存放接受消防處調查。

大律師陸偉雄稱若證實有迷你倉儲存過量危險品，租客及迷你倉營運者均可能要負刑責，據《危險品條例》違例最高刑罰是監禁半年及罰款2.5萬元。

在火警未熄前，消防員已曾於4樓一冷氣維修工場及時撿走風煤樽以免爆炸，至昨傍晚起消防員陸續以膠筒、竹籮及手推車等從工廈運走逾百件危險品以作調查。據記者所見，消防在起火大廈至少撿走2支風煤樽、6罐雪種及94支屬第2類危險品壓縮氣體，另亦有30至40罐屬易燃物的油漆、汽車油漆、硬化劑等。

壓縮氣體爆炸威力強大

英國機械工程師學會院士盧覺強指風煤樽和雪種在火警中有機會引發爆炸。盧覺強解釋用於切割或焊接金屬物的「風煤」即氧氣及乙炔氣，屬第2類危險品即壓縮氣體，其中乙炔為高度易燃及極度不穩，遇熱會膨脹，爆炸威力驚人，「爆起上嚟，可以將喺大廈內嘅消防員彈出窗」；氧氣則高度助燃，燃燒時可產生高達攝氏千度高溫。雪種亦屬壓縮氣體，「一支僅如可樂大小嘅雪種，若放喺車頭被太陽暴曬致爆炸，威力都足夠炸爛車頭大屏幕！」加上大廈內還儲存大量油漆等易燃品，盧覺強直言「好好燒」兼易產生大量濃煙及刺鼻的氣味，增加消防員救火難度及風險。

屋宇署則指淘大工業村暫無倒塌危險，但外牆在火警中有破損，該署會安排緊急移除鬆脫批盪以保障公眾安全。

淘大工業村各層公司分佈

7樓	時昌迷你倉	
6樓	時昌迷你倉	⚠
5樓	時昌迷你倉、中國基督徒傳道會中基堂、毛巾廠、金屬製造廠及印刷廠*	⚠
4樓	時昌迷你倉、冷氣維修工場#、銘記迷你倉及裝修水電公司、金燈臺教會	⚠
3樓	時昌迷你倉（起火位置）	
2樓	時昌迷你倉	
1樓	時昌迷你倉	⚠
地下	超市及傢俬店	

註：⚠發現危險品的樓層，危險品為第2類（壓縮氣體）或第5類（易燃物品），但未確定儲存量是否已超過法定容許豁免上限

*有在工廈工作職員聲稱毛巾廠、金屬製造廠及印刷廠已結業或中止工業運作

#消防曾指在冷氣維修工場內撿獲風煤樽等易燃品 資料來源：《蘋果》資料室

時昌創辦人：幾乎崩潰

【本報訊】九龍灣時昌迷你倉四級大火終於救熄，兩名消防員不幸殉職，連日封口的時昌迷你倉創辦人時景恒（圖）終於回應事件，昨在社交網站撰文，表示出事後自己承受前所未有壓力，日以繼夜處理善後，當獲悉消防殉職噩耗時更幾乎崩潰，並宣佈向兩名消防員遺孀各提供一筆50萬港元的緊急援助金。但不少網民批評他這番言論來得太遲，未為事件道歉；亦有人批評他用盡空間賺到盡而忽略防火安全。

向兩遺孀各提供50萬元

今次火警導致高級消防隊長張耀升和消防隊目許志傑先後殉職，時景恒於張耀升離世當晚一度親身到醫院外，連日來一直未有現身，至昨日火警被救熄，他終在其facebook寫下逾600字感言，他說：「過去幾天，是我二十年以來最傷痛的日子。我心裡（裏）好難過，好傷感，好心痛。而我和我太太，亦承受著（着）前所未有的壓力和挫折。」

時指事件發生後，一直與前線同事日以繼夜處理善後，包括逐一聯絡客戶了解、配合消防處和警方工作，及巡查和加強其他迷你倉消防設施。當傳來消防員殉職的噩耗時，他形容自己「幾乎崩潰，此事的嚴重性，實在遠超過所有人的估計」。他透露上周三已透過消防處了解兩名殉職消防員家屬需要。為表敬意，他決定向兩名遺孀各提供一筆50萬的緊急援助金，並承諾繼續為她們及其孩子提供一切可行協助。

對於迷你倉租戶，時已指派專人協助他們向保險公司索償，亦會配合警方的調查，又指事件令他吸取深刻教訓，上了寶貴一課。

不過網民對其言論未有好感，有網民批評他至今仍未作正式道歉；又指他用盡空間去賺盡一分一毫，其下迷你倉又忽略消防設備等。亦有人在其facebook留言批評：「如果出事第一日就企出嚟，效果好好多……喺家太遲」、「害人不淺，無得補救！」「聽說上市失敗不見2,000萬，人命只值50萬，平衡嗎？」

■記者郭美華

親友同袍今明路祭

【本報訊】一場無情火導致高級消防隊長張耀升及消防隊目許志傑殉職，遺下妻子及年幼子女，全城悲痛。當局一連兩日會在現場為兩死者進行路祭儀式，其中張耀升的路祭儀式於今日下午3時舉行，預料會有逾100名張的家屬、親友、消防同袍，儀式約為1小時，供公眾悼念。

至於消防隊目許志傑的路祭儀式則於明日舉行，而其好友任職消防處安全主任的黃先生，則在facebook設立「向殉職消防員許志傑致敬」悼念專頁，讓市民可以在這平台上留言悼念，稍後會將有關留言收集，轉交許的遺孀。

料有市民到場致哀

黃說因工作關係認識傑仔，常一起跑步，他形容傑仔愛錫家人，常提攜後輩，「兩個月前同佢（傑仔）由順利跑去西貢嗰陣，傑仔話升咗職後，會好好咁爭取同事嘅福利」。沒料他收到升職信後出事，未能履行照顧兄弟承諾。

不少市民昨續到觀塘消防局簽署弔唁冊和送上鮮花，悼念兩名殉職消防員，有市民不禁即場落淚，場面心酸。任職醫務人員的何小姐稱，作為一名救急扶危的人員，對有消防員殉職感到傷心，並說：「兩位永遠都係一個好消防員，我哋會掛住佢！」亦有不少市民在網上悼念兩死者，並表示會參加路祭。

淘大工業村大業主恒隆地產宣佈，將透過消防處向兩名殉職消防員的遺孀，合共撥款400萬元，以提供緊急援助金和教育基金。 ■記者翁鈺輝

永遠懷念
高級消防隊長 張耀升
消防隊目 許志傑

■市民昨到觀塘消防局簽弔唁冊，悼念殉職的張耀升和許志傑。

2016年6月27日星期一
夏曆丙申年五月二十三日◆庚辰閏日
出紙四疊◆九張半三十八頁
今日印數：134,500份◆第二十二年一七九號
6月13日印數：134,500份 實銷：128,855份

24小時投訴報料熱線
電話2929 0000 傳真2370 3283 手機短訊6383 6568
電郵地址 adnews@appledaily.com 蘋果日報網上版 www.appledaily.com.hk
港府指定刊登法律廣告之有效刊物

本港天氣預測
● 天晴酷熱
● 吹東南風
● 氣溫介乎29℃至34℃

4 892670 838085

一嘟即上蘋果網

督印人 蘋果日報有限公司 承印 蘋果日報印刷有限公司 蘋果日報社址 香港新界將軍澳將軍澳工業邨駿盈街八號一樓 總機2990 8388 採訪部2990 8866 廣告部2752 3888 發行部2744 2699
壹蘋果店 灣仔店 灣仔莊士敦道181號大有廣場3樓307店 電話2591 5569 HKABC 1/7/2015-31/12/2015核實每日平均銷量：149,739份
編輯：謝耀麟 美術：羅希